

# Rudolf Steiner's Calendar of the Soul Verse 16: Harbor your ripening gifts

By Eloise Krivosheia

**Verse 16, the Astral**, relates to **Condition 3, "Know thoughts and feelings to be as important for the world as actions."** -Earth enters Cancer Sidereally; Leo Tropically. We are timed for something new to come with inspiration from above into our hearts.

In line 1 of Verse 16, we meet "Zu bergen." German "berg" is mountain. So we picture a mountain fastness, a protected haven, which we create within our soul. Do we have unmerited treasure within us to shelter and mature there as "treasure in a mountain fastness?" The treasure has to do with heavenly gifts we have been receiving as imaged in the verses, especially 7-13. We feel the love of Christ in these gifts.

"Geistgeschenk: a spirit gift. Is this the unique gift of our own being? A treasure indeed, given by grace, not by merit and so "unearned". We may then wonder if we ought not ourselves give to others even if the gift is thought to be not truly merited?

"Gebietet" in line 2 is to plead, beg, or pray. So in the way of "Ahnen", —I feel intuitively a command, a plea, to shelter, to harbor firmly, reverently in depths of soul, in my will, the divine gifts I have received

Zu bergen Geistgeschenk im  
Innern,  
Gebietet strenge mir mein Ahnen,  
Dass reifend Gottesgaben  
In Seelengründen fruchtend  
Der Selbstheit Früchte bringen.

*original German by Rudolf Steiner.*



*David Newbatt*

My intuition firmly commands me:  
"Harbor the spirit's treasures within  
you  
so that these ripening gifts of God,  
growing in the soil of your soul,  
may bring forth the very fruits  
of your own selfhood."

*tr. by Tom Mellett*



*Arild Rosenkrantz*

To harbor Spirit gift within  
Is now my dawning vision's  
stern request,  
That gifts of God, thus  
ripening  
And fruiting in the depths  
of soul,  
May yield their fruits to  
Selfhood.

*tr. by Brigitte Knaack*



Speaking of the fruit that needs maturing in the soul, the last line tells to what this fruit leads, what it is to accomplish. —Nothing less than our own Selfhood! Surely we are thinking —"higher Self". Seeds of this fruit that we may sow will in winter's ground bear "light".

In the verse, our Ahnen wants us to understand that now is the time for us to recognize where we are in our own I —in our karma, —in our development. —To recognize who we are as much as we can. What are we doing with the gift of self? Is the fruit of this gift growing and ripening in the soil of our soul?

Again, there is time for maturing. All the wisdom we've gained ripens during the course of the year and makes it possible for us to be more fruitful even as each day passes.

From Eleanor Merry come the following ideas. The gifts of strength working in manifold forms within us are bestowed by the Higher Hierarchies. But there must be within us a foundation for the ultimate fulfillment of the gifts. We know we feel impelled to gather for future ripening all the impressions we receive into our "center", our inner being—especially now after the Summer "outbreathing" of the Earth.

"But the gifts of the Spirit cannot ripen as fruit for the true Self unless they are somehow made fertile in the foundations of the Soul. The Soul is indeed mediator for the gifts of the Spirit but its soil must be prepared in virtue, so that the fruits will ripen to Spirit-strength in the Ego." E.M.

From Rudolf Steiner we are reminded from where our maturing and blossoming powers come.

"... All fruits are ripened by power of the Sun.  
So quickens the Soul in the shrine of the heart,  
So blossoms Spirit-power in the Light of the World,  
So ripens Man's strength in the Glory of God."

Comforting words come, too, in Scene 11 of *The Portal of Initiation* to Strader as he doubts his ability to again reach the Sun Temple and to feel his spiritual connection as others were doing: But he is told, "My friend, trust thou thyself!" —"These very words, When thy time is fulfilled, thyself shalt speak."

To bear in inward keeping spirit bounty  
Is stern command of my prophetic  
feeling,  
That ripened gifts divine  
Maturing in the depths of soul  
To selfhood bring their fruits.

tr. by Ruth and Hans Pusch



Ninetta Sombart

I have a strong presentiment  
To shield the spiritual gift within  
So that as it matures God's wealth  
Will then bear fruit within my  
soul  
For selfhood's harvesting.

tr. by John Thomson..

Perhaps, as Patsy Scala suggests, we are not just now receiving seeds from the gods but already are feeling a moving in ourselves toward fruition? —A ripening of richer thought and purer love within us? It is part of the mystery of the soul's need to live between the incoming and the maturing soul forces, the now and the not-yet.

And so as the verse tells us, we are led to the insight that we must shelter within us our spirit seed gifts, our spiritual wisdom. Emphatically, during this mid-season, we must offer our soul seeds the chance to grow, to ripen, to come to their destined fruition in the world. A contemplation may thus now be how we may help our seed gifts to grow to fulfillment as gifts to the world.

The polar opposite verse from Verse 16 is Verse 37, corresponding to the week before Christmas. From the original German of Verse 37 and in translation by Tom Mellett, we can see how Verse 37 is almost like a fulfillment of the mood of Verse 16.

Zu tragen Geisteslicht in Weltenwinternacht  
Erstrebet selig meines Herzens Trieb,  
Dass leuchtend Seelenkeime  
In Weltengründen wurzeln,  
Und Gotteswort im Sinnesdunkel  
Verklärend alles Sein durchtönt.

This is the blissful striving of my heart's desire:  
To carry the light of the spirit  
into the cosmic winter night,  
so that sparkling seeds of my soul  
may take root in cosmic soil---  
and that the Word of God may resound  
through the darkness of my senses,  
transfiguring my entire existence.